

# WTO 爭端解決程序中審查基準之爭議

## —以反傾銷協定第 17.6(ii)條為中心—

壹、前言

貳、反傾銷協定第 17.6(ii)條之規範基礎

一、WTO 協定規範下之審查基準

二、反傾銷協定第 17.6(ii)條之要件分析

參、反傾銷協定第 17.6(ii)條規範於實踐所生之爭議

一、WTO 中反傾銷爭端對於本條文之實踐

二、關於上訴機構是否不當適用「解釋規則」之爭論

三、關於上訴機構得否採取「重新審理」的審查基準之爭論

四、小結

肆、相關政策考量之檢討

一、本條文立法例—美國法 Chevron Case—之探討

二、司法自制原則之反思

三、國際法下主權概念之再商榷

四、反傾銷制度、公平貿易與自由貿易之衝突與調和

五、小結

伍、結論

壹、前言

烏拉圭回合談判後簽訂馬拉喀什協定 (Marrakesh) 成立「世界貿易組織」(World Trade Organization; WTO)，並且對多項貿易政策工具制訂規範，其中包含反傾銷協定 (及「一九九四年關稅暨貿易總協定第六條執行協定」, Agreement on Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994)。此外，於 WTO 組織中成立職司 WTO 會員貿易爭端案件處理的爭端解決機制。由於反傾銷爭端案件逐漸增加，WTO 爭端解決機構在反傾銷案件之審理上也格外引人注目。特別是 WTO 爭端解決機制於「審查基準」(Standard of Review) 規定之實踐，頗受批評。在此一批評的背後代表著國家 (經濟實體) 在

進入國際合作時代，所產生的不適應與摩擦；同時間，作為國際間交往之基本規範—以主權為基礎的國際法概念，也逐漸遭受挑戰。

## 貳、反傾銷協定第 17.6(ii)條之規範基礎

在 GATT 時代中，規範爭端解決之條文，GATT1947 第 22 條、第 23 條並無審查基準之規定。審查基準之法理主要透過一件件爭端案件之審理而發展。雖然「審查基準」早在東京回合談判列為 GATT 爭端解決機制中的討論項目之一，但最後並未見諸於 1979 年之「爭端解決瞭解事項」之中。<sup>1</sup>直到烏拉圭回合談判末期，審查基準才成為談判的熱門重點之一。甚至成為決定烏拉圭回合談判成功與否的關鍵因素（所謂的“deal-breakers”）之一。<sup>2</sup>

### 一、WTO 協定規範下之審查基準

烏拉圭回合談判結束後，除反傾銷協定第 17.6(ii)條外，其他 WTO 協定並無「審查基準」之明文規定以做為「審查基準」於 WTO 規範中之法源依據。然而，透過學者對「WTO 爭端解決瞭解書」(DSU)中相關規定之解釋，學理上之介紹，以及 WTO 爭端解決機制之實踐，確立「審查基準」實證於 WTO 爭端解決程序中之規範地位。

#### (一) 審查基準之概念

每每 WTO 爭端解決小組 (Panel) 或上訴機構 (Appellate Body, AB) 審理 WTO 會員之措施或是規章是否符合 WTO 規範時，小組及上訴機構必須決定在審查會員國內措施時，其所採用之審查深度與密度的問題。<sup>3</sup>「審查基準」(Standard of Review) 即是在決定小組或是上訴機構在爭端案件審理上之深度與廣度之問題。其中又略可二分為事實面之審查基準，與法律解釋方面之審查基準。<sup>4</sup>「審查基準」之概念並非僅見於國際爭端解決制度之中，在大多數的國家司法程序中，特別是在國內司法機關在審查 (review) 行政機關之決定 (decisions)，需有「審查基準」以引導法院對於案件的審理。<sup>5</sup>因而在 WTO 爭端解決程序中，「審查基準」之意義即在決定即便小組就事實的認定與法律的解釋不同於會員國內機關，小組應否或在何種程度下需尊重會員所為之決定或措施。<sup>6</sup>

<sup>1</sup> *Understanding Regarding Notification, Consultation, Dispute Settlement and Surveillance*, adopted on 28 November 1979, BISD 26S/210 (1980). Also see Michael J. Trebilcock & Robert Howse, *The Regulation of International Trade*, 2d. 53-54(1999).

<sup>2</sup> 日本貿易談判代表曾在訪問中作如上之表示。詳見：‘Japan’s Chief Negotiator, In Interview, Discusses GATT Round Endgame’, in *Inside U.S. Trade*, 24 December 1993, p.7.

<sup>3</sup> See Trebilcock and Howse, *supra* note 1 at 69.

<sup>4</sup> 反傾銷協定第 17.6 條分別將事實面之審查基準與法律解釋方面之審查基準規範為(i)(ii)兩款：即為此二分法之立法例。

<sup>5</sup> John H. Jackson, William J. Davey, and Alan O. Sykes, Jr., *LEGAL PROBLEMS OF INTERNATIONAL ECONOMIC RELATIONS: CASES, MATERIALS, AND TEXT* 4d. 289 (2002).

<sup>6</sup> Matthias Oesch, *STANDARDS OF REVIEW IN WTO DISPUTE RESOLUTION* 13-14 (2003).

## (二) WTO 規範下之審查基準

在 WTO 爭端解決機構審理案件之規範中，就屬 DSU 第 3.2 條與第 11 條之規範內容與「審查基準」之概念較為相關。<sup>7</sup>在 DSU 第 3.2 條條文規定爭端解決機制(dispute settlement system)需以「國際(公)法上習慣解釋規則」(the customary rules of interpretation of public international law)解釋或澄清(clarify)WTO 協定之規範。另外，該項後段條文指出爭端解決機構所做出之裁決與建議不得增加或減損(會員)於 WTO 協定下所有之權利與義務(recommendations and rulings of the DSB cannot add to or to diminish the rights and obligations provided in the covered agreements)，其內容可視為 WTO 爭端解決機構適用審查基準之限制規範，<sup>8</sup>並且作為 WTO 爭端解決機構在審理案件上所必須保持司法自制之法源規範。<sup>9</sup>

另外，DSU 第 11 條之規定也可做為審查基準於 WTO 爭端解決機制中之規範依據。從 DSU 第 11 條本身條文內容而言。WTO 爭端解決機構可將所需為客觀評估之內容分為三部分：一、事實(the fact)二、相關條文適用與否(the applicability of the relevant rules)以及三、事實是否符合相關條文規範(the conformity of the facts with the relevant rules)。而「客觀事實評估」(objective assessment of facts...)之審查基準所謂的「客觀」，其一般意義即為「(待人或處事上)在思考或重述事實時，不受個人原有之感受與想法所影響」。<sup>10</sup>

若依上述意義，僅表示 WTO 爭端解決機構在案件審理時，需保持中立，不得有任何偏頗。在另一方面，依上述文義似乎無法推知 WTO 爭端解決機構在案

---

<sup>7</sup> DSU 第 3.2 條之原文為：The dispute settlement system of the WTO is a central element in providing security and predictability to the multilateral trading system. The Members recognize that it serves to preserve the rights and obligations of Members under the covered agreements, and to clarify the existing provisions of those agreements in accordance with customary rules of interpretation of public international law. Recommendations and rulings of the DSB cannot add to or diminish the rights and obligations provided in the covered agreements.

第 11 條之原文為：The function of panels is to assist the DSB in discharging its responsibilities under this Understanding and the covered agreements. Accordingly, a panel should make an objective assessment of the matter before it, including an objective assessment of the facts of the case and the applicability of and conformity with the relevant covered agreements, and make such other findings as will assist the DSB in making the recommendations or in giving the rulings provided for in the covered agreements. Panels should consult regularly with the parties to the dispute and give them adequate opportunity to develop a mutually satisfactory solution.

<sup>8</sup> Steven P. Croley and John H. Jackson, *WTO Dispute Procedures, Standard of Review, and Deference to National Governments*, Vol. 90:193 *American Journal of International Law*, 195 (1996).

<sup>9</sup> *Id.* John H. Jackson, *THE WORLD TRADE ORGANIZATION: CONSTITUTION AND JURISPRUDENCE* 91 (Chatham House Papers)(1998).

<sup>10</sup>此為牛津字典之解釋。Oxford University Press eds., *The New Oxford Dictionary of English*, Clarendon Press (1998).其原文為：

“(of a person or their judgment) not influenced by personal feelings or opinions in considering and representing facts.” 另外，韋氏字典 (Gerard M. Dalgish ed., *Webster's Dictionary of American English*, Random House (1997)) 之意思為 “not influenced by personal feelings or prejudices.”

件審理時，必須尊重 WTO 會員主管機關之事實認定或法律解釋，因而使得 WTO 爭端解決機構在案件審理上，必須採取較為尊重 WTO 會員之審查基準；僅得認為依照 DSU 第 11 條條文「客觀評估」之文義可推知 WTO 爭端解決機構在審理爭端案件時，應採取較為中立且客觀之審查基準。反之，本條文未為明文限制 WTO 爭端解決機構不得全面地審理 WTO 會員之措施。

在「歐體—荷爾蒙案」中（EC—Hormones），<sup>11</sup>上訴機構明確表示 DSU 第 11 條為審查基準之間接規範，DSU 第 11 條之適用範圍，除案件事實之發現外，更擴及與案件相關法律條文之解釋。此外，上訴機構報告更進一步說明，在發現事實程序上，DSU 第 11 條所要求審查基準之強度即為「客觀的事實評估」（objective assessment of the facts）。<sup>12</sup>惟上訴機構未就「客觀的事實評估」審查基準之內涵為更進一步詳述。

有關 WTO 爭端解決小組在法律解釋上所採取之審查基準是否與發現事實上所採用之審查基準相同？WTO 爭端解決小組在法律解釋上之審查基準不僅受 DSU 第 11 條之規範，更需受 DSU 第 3.2 條前段條文所限制。DSU 第 3.2 條明確要求 WTO 爭端解決機構需依照「國際法上習慣解釋規則」來解釋相關 WTO 之協定，並要求 WTO 爭端解決機構在解釋相關 WTO 協定與做出裁決時，需確保並避免侵害會員於 WTO 規範下之權利與義務。如此一來，無異要求 WTO 爭端解決機構在法律解釋之審查基準上，採取極近「重新審理」（De Novo Review）之審查基準。亦即，爭端解決機構在法律解釋之審理上將再次立於會員主管機關之地位做出法律解釋。因此，爭端解決機構於法律解釋上所採取之審查基準不同於其在發現事實面之審查基準。

## 二、 反傾銷協定第 17.6(ii)條之要件分析

反傾銷協定第 17.6 條為 WTO 中唯一明文規範審查基準之條文。該條文分別於第(i)款規範事實方面之審查基準；於第(ii)款規範法律解釋方面之審查基準，特別是有關反傾銷協定條文要件之解釋。由上述條文之二分設計，可瞭解反傾銷案件中，審查基準之爭議有事實面與法律面不同之區分。由於法律解釋之運作，法律要件之認定不僅涉及 WTO 下敏感之權力分配爭議，更具有拘束日後類似反傾銷爭端審理之事實效果，頗具爭議與重要性。因此，本文僅針對第 17.6(ii)條之規範沿革與基礎及條文內容加以分析。

### （一）規範沿革與政策考量

雖然反傾銷協定第 17.6 條為 WTO 協定中明文規範審查基準之條文，但其產

<sup>11</sup> Appellate Body Report and Panel Report, European Communities-Measures Concerning Meat and Meat Product [EC—Hormones], WT/DS48/AB/R

<sup>12</sup> *Id.* para.117.

生之過程並不輕鬆。直至烏拉圭回合談判的最後一刻，與會各國的談判代表才互為妥協，達成制訂本條文之協議。<sup>13</sup>由於美國力主將較為寬鬆之審查基準（deferential standard of review）制訂於貿易救濟協定之中，特別是反傾銷協定，美國遂以其國內行政法中的 Chevron 原則為藍本，<sup>14</sup>提出審查基準之草案。最後幾經折衝，審查基準之規範僅明文於反傾銷協定第 17.6 條。<sup>15</sup>

## （二）條文內容

從反傾銷協定第 17.6(ii)條之條文內容可得知，<sup>16</sup>本款結構在適用上可分為前後二階段之適用。本款第一段文字即為前階段之適用，即要求 WTO 爭端解決小組依照「國際（公）法上習慣解釋規則」來解釋相關之反傾銷協定條文。依本款後段文字，若小組依前段文字解釋後認為該條文規範得為一個以上之可能解釋，且 WTO 會員主管機關對相關反傾銷協定所為解釋為一可容許（permissible）之解釋時，則小組不得推翻 WTO 會員主管機關之認定，需援引被控訴會員對於系爭條文之法律解釋以為裁判之依據。易言之，若小組適用「國際公法上之習慣解釋規則」解釋相關反傾銷協定條文後，認為系爭「條文要件」或「不確定法律概念」得為一個以上之可能解釋，並且為一個以上的可容許解釋（permissible interpretation），本款之後段條文方有適用之餘地。

值得注意的是，依照反傾銷協定第 17.6(ii)條與 DSU 第 3.2 條之規定，小組必須依照「國際（公）法上習慣解釋規則」（the customary rules of interpretation of public international law）來解釋整體 WTO 協定（covered agreements）。在「美國-熱軋鋼案」（US-Hot-Rolled Steel from Japan）中，<sup>17</sup>一如對 DSU 第 3.2 條之闡述，上訴機構也認為第 17.6(ii)條中所載之「國際法上習慣解釋規則」即為 1969 維也納條約法公約（1969 Vienna Convention on the Law of Treaty）<sup>18</sup>第 31 條與第 32

<sup>13</sup> See Croley and Jackson, supra note 7, at 194.

<sup>14</sup> Chevron 原則為美國國內行政法原則，主要規範法院於審查行政機關行政行為與對個案事實第二次審查（second guess）所採取的審查基準。詳見後述。

<sup>15</sup> See supra note 13.

<sup>16</sup> 原文為：

In examining the matter referred to in paragraph 5:

- (i) ...
- (ii) the panel shall interpret the relevant provisions of the Agreement in accordance with customary rules of interpretation of public international law. Where the panel finds that a relevant provision of the Agreement admits of more than one permissible interpretation, the panel shall find the authorities' measure to be in conformity with the Agreement if it rests upon one of those permissible interpretations.

<sup>17</sup> Appellate Body Report, UNITED STATES – ANTI-DUMPING MEASURES ON CERTAIN HOT-ROLLED STEEL PRODUCTS FROM JAPAN, WT/DS184/AB/R, adopted on 24 July 2001.

<sup>18</sup> Done at Vienna, 23 May 1969, 1155 United Nations Treaty Series 331 (1980); 8 International Legal Materials 679.

條所揭示之解釋原則；<sup>19</sup>並且協定解釋結果之可能性範圍需限於第 17.6(ii)條所述之可容許性解釋。

### (三) 反傾銷協定第 17.6(ii)條與其他上述 DSU 規範間之關係

由於反傾銷協定第 17.6(ii)條不得適用於其他協定所規範之爭端。因此，依 DSU 第 1.2 條與 DSU 附錄 2 之規範，反傾銷協定第 17.6(ii)條屬於一「特別或是額外的規則與程序」(special or additional rules and procedures)，即 DSU 之特別規定 (*lex specialis*)。因此，當反傾銷協定第 17.6(ii)條與 DSU 第 3.2 條規範不同時，其效力將會優先於 DSU 第 3.2 條。在「美國-熱軋鋼案」中，上訴機構認為 DSU 相關條文與反傾銷協定第 17.6(ii)條間為補充關係。<sup>20</sup>易言之，爭端解決機構審理反傾銷爭端，遇有適用相關審查基準之法規時，應優先適用特別規定—反傾銷協定第 17.6 條；若有不足之處，則進一步援引原則規範—DSU 之相關規範與過去爭端解決之裁判見解加以補充。

### 參、反傾銷協定第 17.6(ii)條規範於實踐所生之爭議

在反傾銷案件之中，審查基準之爭議，特別是第(ii)款關於爭端解決機構介入會員主管機關法律解釋審查基準之分際為何，卻因反傾銷爭端之增加，益加沸沸揚揚。

#### 一、 WTO 中反傾銷爭端對於本條文之實踐

依 DSU 第 17.6 條規定，上訴機構審理範圍限於「小組報告中之法律爭議及小組所為之法律解釋」。<sup>21</sup>因此，上訴機構在審理反傾銷上訴案件中之法律解釋爭議時，除審理小組對於反傾銷協定第 17.6(ii)條之解釋與所採取之審查基準外，將一併附帶審理 WTO 會員反傾銷主管機關對系爭條文之解釋是否屬一可容許解釋。本文檢視上訴機構於相關反傾銷爭端中，<sup>22</sup>對於反傾銷協定第 17.6(ii)條之解

<sup>19</sup> See supra note 16, at paras. 57-62. "We turn now to Article 17.6(ii) of the *Anti-Dumping Agreement*. The first sentence of Article 17.6(ii), echoing closely Article 3.2 of the DSU, states that panels "shall" interpret the provisions of the *Anti-Dumping Agreement* "in accordance with customary rules of interpretation of public international law." Such customary rules are embodied in Articles 31 and 32 of the *Vienna Convention on the Law of Treaties* ("*Vienna Convention*")."

<sup>20</sup> See U.S.-Hot Rolled Steel from Japan, supra note 16, at para. 62

<sup>21</sup> 原文為：

"A appeal shall be limited to issues of law covered in the panel report and legal interpretations developed by the panel."

<sup>22</sup> 這些案件分別為：「泰國-結構鋼案」(Thailand-Structural Steel from Poland), WT/DS122/AB/R, WT/DS122/R; 「歐體-寢具案」(EC- Bed Linen from India), WT/DS141/AB/R, WT/DS141/R; 「美國-熱軋鋼案」(US-Hot-Rolled Steel from Japan), WT/DS184/AB/R, WT/DS184/R; 「歐體-鑄鐵圓管及配件案」(EC-Cast Iron Tubes & Fittings from Brazil), WT/DS219/AB/R, WT/DS219/R; 「美國-鋼鐵產品落日審查案」(US-Steel Sunset Review from Japan), WT/DS244/AB/R, WT/DS244/R; 「美國-軟木傾銷案」(US-Soft Lumber from Canada), WT/DS264/AB/R, WT/DS264/R. (在本案中涉及三項法律解釋爭議)。

釋，加以對照小組之解釋，彙整出爭端解決機構於本條文實踐上所生爭議，<sup>23</sup>並比較其正反意見，期能完整認識審查基準於當前反傾銷爭端中之實踐。

經由相關案件彙整之後，可觀察到下列結論：

(一) 爭端解決機構對文義解釋與體系解釋之偏好

如附錄表一所示，上訴機構於審理每項法律解釋爭議中，所採用之解釋方法或有不一致的情形。上訴機構於其中四項法律解釋爭議審理中，僅對系爭協定條文之文義 (meaning) 以及與其他條文間之體系關係 (textual) 詳細闡述，可以看出小組在早期的案件中對於文義解釋之偏好。<sup>24</sup>在另外四項法律解釋爭議中，小組除探究系爭協定條文之文義與體系意義外，更尋求該協定條文之目的，以決定 WTO 會員主管機關對系爭協定條文所採之解釋是否具備反傾銷協定之合法性。

此外，觀察上訴機構對其中三項與「歸零法則」(zeroing methodology) 爭議有關之裁決，可以發現上訴機構在法律解釋上的一致性，<sup>25</sup>亦即，上訴機構反對「歸零法則」存在於反傾銷措施中的態度。

上述結果引發對於上訴機構於審理案件時，是否不當適用維也納條約法公約規範之疑慮。

(二) 未曾以被控訴會員之「可容許解釋」做為裁判基礎

由上訴機構對於相關爭議之裁決內容(請參閱表二彙整結果)，可得知上訴機構實際在審理法律解釋爭議時，並未援引維也納條約法公約第 31 條與第 32 條所載之各種解釋方法，針對系爭條文、法律要件進行分析，以獲致單一或二種以上之可容許解釋結論，繼而決定被訴會員所主張之解釋是否為可容許解釋。在審理的實際操作上，上訴機構僅針對個案，直接檢視被訴國所主張之法律解釋是否屬一可容許解釋。<sup>26</sup>此外，於彙整案件中可發現，上訴機構或是小組從未認為某項

<sup>23</sup> 關於詳細的彙整結果，分別整理於附錄中的表一及表二。表一分別標明小組在前述案件中所使用的解釋法則。表二則詳細盧列上述案件中法律解釋爭議所涉內容以及小組與上訴機構對該法律解釋爭議之裁決。

<sup>24</sup> 分別為「泰國-結構鋼案」(Thailand-Structural Steel from Poland), WT/DS122/R 與「歐體-寢具案」(EC- Bed Linen from India), WT/DS141/R。

<sup>25</sup> 在這八項爭議中，其中三項涉及「歸零法則」(zeroing methodology) 在反傾銷協定之適法性。分別於「歐體-寢具案」(EC- Bed Linen from India), WT/DS141/AB/R；「美國-鋼鐵產品落日審查案」(US-Steel Sunset Review from Japan), WT/ DS244/AB/R 與「美國-軟木傾銷案」(US-Soft Lumber from Canada), WT/ DS264/AB/R。

<sup>26</sup> 上訴機構於「美國—熱軋鋼案」中曾表示「可容許解釋」乃是[小組或上訴機構]在適用維也納條約法公約之後，認為適當之解釋。並且，須依照各爭端之背景、系爭協定之條文款項、並參照維也納條約法公約進行解釋。其原文為：“...a permissible interpretation is one which is found to be appropriate after application of the pertinent rules of the Vienna Convention. .... We cannot, of course, examine here which provisions of the *Anti-Dumping Agreement* do admit of more than one "permissible interpretation". Those interpretive questions can only be addressed within the context of particular disputes, involving particular provisions of the *Anti-Dumping Agreement* invoked in

反傾銷協定規定具有二個以上的法律解釋；且未發現上訴機構裁決被訴會員所主張之法律解釋為可容許解釋。上訴機構於本條之實踐，除招致如前述之不當適用維也納條約法公約之批評外，亦引發對於上訴機構實質上採取「重新審理」(De Novo review) 基準之疑慮。

## 二、關於上訴機構是否不當適用「解釋規則」之爭論

彙整案件後發現，上訴機構適用「維也納條約法公約」時，不僅較為偏重文義解釋，亦總是獲致單一解釋結果。上訴機構此項實踐，招致多方批評。以下分別討論維也納條約法公約第 31 條與第 32 條間之規範意涵；及依維也納條約法公約第 31 條與第 32 條規定解釋後，是否「必然」獲致某種解釋結論之問題。最後，本文探究於不同解釋法則之選擇與偏好背後，職司反傾銷協定條文法律解釋之爭端解決機關是否有其個別且特定之考量。

### (一) 維也納條約法公約與文義解釋

在反傾銷協定第 17.6(ii)條之實踐上，上訴機構皆明確表示所謂之「國際法上之習慣解釋規則」(customary rules of public international law) 即為維也納條約法公約第 31 條與第 32 條。因此，須進一步討論維也納條約法公約第 31 條與第 32 條對於協定條文解釋規則之規範。

維也納條約法公約第 31 條旨在規範對國際協定條文之基本解釋原則 (general rule of interpretation)。<sup>27</sup>由該條第一項：「解釋條約需基於善意，依照條約文字之前後脈絡與其目的所得之通常意義解釋之。」文字可知，解釋協定條文時，有三種解釋方式。一、文義性解釋 (ordinary meaning)。二、體系性解釋 (contexts)。三、目的性解釋 (objective and purpose)。而此三種解釋也是當初制訂維也納條約法公約時，國際習慣上最常使用之三種解釋國際協定條文之解釋方法。

---

particular claims, and after application of the rules of treaty interpretation in Articles 31 and 32 of the *Vienna Convention*.”

<sup>27</sup> 原文為：Article 31 (general rule of interpretation)

(1) A treaty shall be interpreted in good faith in accordance with the ordinary meaning to be given to the terms of the treaty in their context and in the light of its object and purpose.

2. The context for the purpose of the interpretation of a treaty shall comprise, in addition to the text, including its preamble and annexes:

(a) any agreement relating to the treaty which was made between all the parties in connexion with the conclusion of the treaty;

(b) any instrument which was made by one or more parties in connection with the conclusion of the treaty and accepted by the other parties as an instrument related to the treaty.

3. There shall be taken into account, together with the context:

(a) any subsequent agreement between the parties regarding the interpretation of the treaty or the application of its provisions;

(b) any subsequent practice in the application of the treaty which establishes the agreement of the parties regarding its interpretation;

(c) any relevant rules of international law applicable in the relations between the parties.

4. A special meaning shall be given to a term if it is established that the parties so intended.



維也納條約法公約第 32 條之「解釋原則之補充方法」(supplementary means of interpretations) 在當時亦為一廣泛運用之國際協定解釋方法。<sup>28</sup>此一解釋方法強調必須依照談判人員主觀之真意 (subjective intentions) 做為國際協定文字唯一之解釋，因此特別強調條約談判過程中「籌備資料」(preparatory work; travaux préparatoires) 對於引導協定條文解釋之權威性。

當前國際對於維也納條約法公約第 31 條與第 32 條的實踐上，皆以第 31 條第一項之三種解釋方式為主，只有於依照第 31 條所列之解釋方式仍無法確定條約文字之「真正意義」時，方適用第 32 條之解釋規則。另外，第 32 條為解釋規則之輔助規範，原則上第 32 條所列之解釋規則不得單獨作為解釋協定條文之基礎，同時，此一規則之適用是在協助第 31 條之解釋規則，以確定協定文字之意義。<sup>29</sup>

參照表一所載之彙整結果，「泰國-結構鋼案」與「歐體-寢具案」之四項爭點中，<sup>30</sup>小組僅依文義解釋協定條文，未參酌該條文之目的；小組此種偏重文義之解釋方式是否違反維也納條約法公約第 31 條之規範，進而違反反傾銷協定第 17.6(ii)條？

關於此點，目前適用維也納條約法公約第 31 條規定，解釋國際協定時，並非均衡著重該條文第一項所列出之三種解釋方式。多數國際實踐與學者咸認為在適用維也納條約法公約第 31 條時，應以文義解釋為主，並輔以目的性解釋。而在文義解釋之方法中，又較著重透過條文脈絡、前後文義 (textual approach) 之比較，以求較為客觀地瞭解談判人員制訂條約時之真意。<sup>31</sup>關於 WTO 爭端中目的性解釋所扮演的輔助角色，上訴機構曾於「日本—酒類飲料案」<sup>32</sup>中表示「條約之目的得用以決定該條約之條件或條款之意義，但不得作為解釋協定條文之獨立基礎。」因此，在適用維也納條約法公約時，當前國際實踐上多以協定文字之文義與其他協定條文間之脈絡關聯為主要考量，再輔以該協定或條文之目的以決

<sup>28</sup> 原文為：Article 32 (Supplementary means of interpretation)

Recourse may be had to supplementary means of interpretation, including the preparatory work of the treaty and the circumstances of its conclusion, in order to confirm the meaning resulting from the application of article 31, or to determine the meaning when the interpretation according to article 31:

(a) leaves the meaning ambiguous or obscure; or

(b) leads to a result which is manifestly absurd or unreasonable.

<sup>29</sup> Michael Lennard, *Navigating by the Stars: Interpreting the WTO Agreements*, 5(1) *Journal of International Economic Law* 17, 20-22 (2002).

<sup>30</sup> 參見附錄表一、表二與前揭註 19。

<sup>31</sup> See Lennard, *supra* note 28, at 22-24.; also Anthony Aust, *MODERN TREATY LAW AND PRACTICE* 187-88 (Cambridge University Press) (2000).

<sup>32</sup> Appellate Body Report, *Japan—Taxes on Alcoholic Beverages*, WT/DS8/AB/R, WT/DS10/AB/R, WT/DS11/AB/R, adopted 1 Nov. 1996. 原文為：

“the treaty’s object and purpose is to be referred to in determining the meaning of the terms of the treaty, and not as an independent basis for interpretation.”

定系爭協定、條文之意義。

即便於適用維也納條約法公約第 31 條時，得著重於條文之文義，然若完全不考量條文目的，是否即違反維也納條約法公約第 31 條？理論上而言，上訴機構之作法似乎違反維也納條約法公約第 31 條。一如前述理由，在實踐上應認為系爭協定目的性考量在解釋條文時，所扮演的角色相對輕微。因此，不應認為於解釋協定時未考量協定目的即為違反維也納條約法公約第 31 條；反之，為適當發揮「目的性」考量在國際協定解釋上之功能，應認為一旦文義解釋之結論與條文之目的相衝突時，則不應認為此為一適當之解釋。如此一來，「協定目的」在解釋條文時所扮演之角色，僅在於檢視條文文義之解釋是否與條文目的相衝突，若文義解釋所得之結果與條文目的相互衝突時，該解釋即非屬合理。

對照表二可發現，WTO 爭端解決機構在其他三項爭議中之裁決並未與系爭條文之立法目的產生重大衝突。故本文認為，WTO 爭端解決機構適用維也納條約法公約時，偏重文義解釋與體系解釋之作法未違反維也納條約法公約第 31 條規範，進而亦未違反反傾銷協定第 17.6(ii)條之要求。

## （二）不同解釋法則之適用與解釋之「必然」結果

另一關於「解釋規則」之爭論為：適用維也納條約法公約後是否僅會得出「單一解釋」結果。因而，必須進一步探究造成反傾銷協定第 17.6(ii)條與實踐上明顯差距之原因。

論者認為此差距之產生是適用維也納條約法公約第 31 條與第 32 條之結果。因維也納條約法公約制訂之初，乃是將當時國際法上解釋條約之習慣(法)明文於國際公約之中，希望藉由第 31 條與第 32 條之設計提供完整之國際協定解釋法則，解決國際協定之條文文義曖昧不明之處。因此，適用第 31 條與第 32 條之後，其結果通常傾向單一且一致之解釋 (one single and consistent interpretation)。職是之故，由於反傾銷協定第 17.6(ii)之條文規範前後段有潛在衝突，以致得以適用反傾銷協定第 17.6(ii)條後段之機會，可說是微乎其微。<sup>33</sup>

反對者認為，依照協定條文之「有效性解釋原則」(principle of effective interpretation)，<sup>34</sup>應認為反傾銷協定第 17.6(ii)條存在有二種以上可容許解釋之可能。並且，在 WTO 其他爭端中，上訴機構亦曾表示「有效性解釋」乃為解釋條約時不得違反之原則。<sup>35</sup>此外，從條文文字可知，擁有反傾銷協定條文解釋之最

<sup>33</sup> See Oesch, supra note 6, at 94.

<sup>34</sup> See Aust, supra note 30, at 200-201. 「有效性解釋」亦為維也納條約法公約與國際習慣法中，國際協定解釋法則之一。

<sup>35</sup> 在「美國—汽油案」中，上訴機構曾明確表示於解釋協定條文時，不得隨意解釋導致協定之全部或一部不生效力之結果。Appellate Body Report, *United States—Standards for Reformulated and Conventional Gasoline*, WT/DS2/AB/R, adopted on 20 May 1996, at 21.

終決定權乃為 WTO 會員，而非爭端解決機構。<sup>36</sup>因此，若上訴機構將反傾銷協定第 17.6(ii)條解釋成僅有「單一」解釋，不僅侵害 WTO 會員對於反傾銷協定第 17.6(ii)條之最終解釋主權，亦違背 DSU 第 3.2 條要求 WTO 爭端解決小組在爭端案件審理過程中，不得增加或減損會員於整體 WTO 協定中之權利與義務之規定。

綜上所述，本文認為適用維也納條約法公約第 31 條與第 32 條規定解釋反傾銷協定條文不必然導致「單一解釋」之結果。此不僅從維也納條約法公約之相關條文文字中，並無明白表示適用該解釋規則「必然」得出「單一解釋」之結果；另外，探究維也納條約法公約第 31 條與第 32 條之條文目的，也不「必然」會獲得上述結論。因維也納條約法公約第 31 條與第 32 條之條文目的雖在於消除對國際協定解釋上之不一致 (ambiguity) 然並不表示其必然能夠圓滿解決所有國際協定之條文解釋爭議。因此，小組或上訴機構預設適用維也納條約法公約必然導致「單一解釋」之結果，不僅違反維也納條約法公約之「有效性解釋」原則，同時，更係錯誤解讀維也納條約法公約第 31 條與第 32 條。因此，反傾銷協定第 17.6(ii)條之條文內容之前段與後段在邏輯上並非不具備必然之關係。亦即，爭端解決機構有適用反傾銷協定第 17.6(ii)條後段之可能。

再者，關於小組或上訴機構適用維也納條約法公約之條約解釋規則解釋反傾銷協定條文「必然」會獲得二個以上法律解釋結果之問題。本文以為維也納條約法公約中之「有效性」解釋原則僅要求解釋條約之機關不得任意解釋條約以致於條約之全部或一部不生效力，而此原則之由來是透過各國之實踐或是第 31 條第一項條文中之「善意」(good faith) 解釋所推論而得為一內含之條約解釋法則。<sup>37</sup>適用此原則之目的僅在於避免締約國於條約簽訂時所形成之共識 (consensus ad idem) 遭日後條約解釋者所扭曲或架空，特別是為期國際協定能符合環境需求、與時俱進而適用「目的性解釋」法則解釋協定條文時，容易出現條約無效的詮釋情形。<sup>38</sup>因此，適用「有效性」解釋原則僅禁止推論得出反傾銷協定第 17.6(ii)條後段條文為無效之解釋，並非認為該條後段條文所規範情形在實際上必須發生。易言之，適用有效性原則解釋後，不必然獲致二個以上可容許之法律解釋結果。

從 WTO 之立場而言，依反傾銷協定第 17.6(ii)條前、後段條文文義，爭端解決機構仍享有條文的法律解釋權力。<sup>39</sup>且除賦予小組解釋協定條文之權力外，第

<sup>36</sup> See Oesch, *supra* note 6, at 94.

<sup>37</sup> See Lennard, *supra* note 28, at 58-59.

<sup>38</sup> *Id.* at 27-29, 83; see also Aust, *supra* note 30, at 187-88.

<sup>39</sup> 一般認為，DSU 第 3.2 條賦予 WTO 爭端解決機構 (小組或上訴機構) 一定之 WTO 協定解釋

17.6(ii)條條文後段特別宣示小組或上訴機構必須決定 WTO 會員所提出之法律解釋是否為系爭協定條文之可容許性解釋。若是 WTO 會員所提出之解釋為可容許性解釋時，則小組或上訴機構不得以其對某一法律解釋之偏好，裁決 WTO 會員依其「可容許解釋」所採取措施違反反傾銷協定。而在國際條約解釋規則適用下，解釋客體之協定條文仍存有解釋空間（ambiguities）之情形實屬少數，因此，若小組或上訴機構適當地依維也納條約法公約解釋並獲致二個以上可容許解釋之情形因而得進入第 17.6(ii)條後段之適用，實屬少見。

### 三、關於上訴機構得否採取「重新審理」的審查基準之爭論

除不當適用「解釋規則」之爭論外，批評者亦認為爭端解決機構於部份反傾銷協定第 17.6(ii)條實踐上，實際上已近乎採取「重新審理」（De Novo Review）之審查基準。<sup>40</sup>究竟爭端解決機構是如何審理、認定 WTO 會員之法律解釋是否為可容許解釋？其決定之標準為何？皆是關鍵問題。然而，可以確定的是，無論爭端解決機構採取何種審查基準，必須有其規範上或解釋上之依據。因而，本條文—反傾銷協定第 17.6(ii)條—與 DSU 之規範遂成為討論之重心。

#### （一）現行審查基準之規範未臻明確

爭端解決機構在爭端案件之審理上，必須有其法律依據。在反傾銷爭端中，反傾銷協定第 17.6(ii)條乃為「爭端解決瞭解書」（DSU）之特別規定，在兩者規範不一致時，反傾銷協定第 17.6(ii)條之規範優先於 DSU 之適用，因此，解釋上必須檢視兩規範間異同之處。如同 DSU 第 3.2 條之規範，爭端解決機關所得為解釋之客體為整體 WTO 協定，即包含 DSU 本身；在反傾銷協定第 17.6(ii)條中所規定之解釋客體，僅限於反傾銷協定，因此，自包含反傾銷協定第 17.6(ii)條。

由於反傾銷協定第 17.6(ii)條並未「明確」要求爭端解決機關需採取何種強度之審查密度（「重新審理」、「形式審理」或者介於二者間之審查基準）。因此，在反傾銷協定第 17.6(ii)條所規範審查基準之實踐上，即發生諸多爭議。<sup>41</sup>

原則上，在反傾銷案件之審理上，爭端解決機構仍須遵循 DSU 之規範。雖然 DSU 並未明文規範審查基準，但是，爭端解決機構於實際案例中仍面對「審

---

權利，但是，參考馬拉喀什協定第 IX:2 條與第 X 條之規定，WTO 協定之最終法律解釋權利，仍屬於 WTO 會員全體。

<sup>40</sup> 審查基準之審查強度如同一道光譜，因著審查的密度高低不同，有多種不同之審查模式。學理上，在光譜兩端的審查基準分別為：「重新審理」（De Novo Review），即法院在系爭法律解釋中，擁有最高密度之審查強度。亦即，法院得對案件之內容進行實質審理；並且，法院擁有最終之法律解釋權力，得以其對於案件事實與法律解釋之認定（心證）取代行政機關之認定。反之，則為「形式審理」（Total Deference Review），即法院在案件審理上僅得為形式之審查，不得介入實質內容審理，亦不得以其對於案件事實與法律解釋之認定取代行政機關之認定。See Oesch, *supra* note 6, at 15. Also Antonin Scalia, *Judicial Deference to Administrative Interpretations of Law*, 1989 *Duke L.J.* 511, 520-21.

<sup>41</sup> 本文已於第參部分，第二小節討論之。

查基準」之問題，<sup>42</sup>上訴機構認為 DSU 第 11 條條文中之「客觀之事實評估」(objective assessment of facts) 為爭端解決機關採取審查基準之法源依據之一。至此，似乎顯示爭端解決機構在職司貿易爭端解決及事實與法律解釋之審理上，必須實質介入至某種程度，並非單純地進行形式上審理。

反對者認為，依 DSU 第 3.2 條後段之規定，爭端解決機構採認小組或上訴機構之報告時，不得增加或減損 WTO 會員於 WTO 協定下之權利與義務，<sup>43</sup>是本條文特別反映出對於爭端解決機構「司法自制」之要求。若依此之解釋，似乎認為爭端解決機構於案件事實之審理與法律爭議之解釋上，不應進行實質審查。

如此一來，有關 DSU 各規範之解釋中，即發生衝突，同時，反傾銷協定第 17.6(ii)條與 DSU 第 11 條對於審查基準之解釋亦相互發生衝突。再者，適用或偏重不同「解釋規則」，將獲致不同之解釋結果，亦即，若偏重反傾銷協定第 17.6(ii)條與 DSU 第 11 條之目的性解釋，再鑑於彼此間「特別規範與原則規範之關係」，則爭端解決機構在反傾銷案件中之審理密度與審查基準應較其他案件來的輕微。不過，反傾銷協定第 17.6(ii)要求爭端解決機構必須決定系爭條文是否有可容許解釋，以及會員主管機關所採取之法律解釋是否為可容許解釋。因此，爭端解決機構在理論上必須為某種程度之實質審理方能決定是否該會員所主張為一「可容許」之法律解釋。

## (二) 相關規範之潛在衝突與重新審理之制度考量

經分析後發現，反傾銷協定第 17.6(ii)條與 DSU 之規範僅在於效力結果上之不同。但在條文解釋上，對於解釋效力之選擇與控制往往受前一階段的條文解釋過程所影響。易言之，條文之解釋過程與解釋規則之適用，實際上就是選擇解釋結果與控制解釋效力不可或缺之一部分。在解釋看似相互衝突之規範，使之在適用上不相互衝突，無論結論是「特別規範與基本規範之關係」或是「補充規範與原則規範之關係」或多或少皆涉及對解釋結果之選擇與解釋效力之控制。

因此，若強調爭端解決機構必須維持 WTO 協定法律解釋之一致性 (consistency)、安定性 (security) 與可預測性 (predictability) 外，<sup>44</sup>與上訴機構在法律解釋規則選擇上之一致性與一貫性。由於反傾銷協定第 17.6(ii)條與

<sup>42</sup> 如「歐體—荷爾蒙案」中 (EC—Hormones)，參前揭註 11。

<sup>43</sup> 其原文為：

“... The Members recognize that it serves to preserve the rights and obligations of Members under the covered agreements, and to clarify the existing provisions of those agreements in accordance with customary rules of interpretation of public international law. Recommendations and rulings of the DSB cannot add to or diminish the rights and obligations provided in the covered agreements.”

<sup>44</sup> DSU 第 3.2 條前段明文爭端解決制度 (Dispute Settlement System) 之宗旨即在於維繫多邊架構之安定與可預測性。原文為：

“The dispute settlement system of the WTO is a central element in providing security and predictability to the multilateral trading system.”

DSU 第 3.2 條均明文爭端解決機構需依照「國際法上習慣解釋規則」，即維也納條約法公約第 31 條與第 32 條之法則解釋，則在某種程度上，爭端解決機構在反傾銷爭端與其他爭端所採取之審理態度，並不會出現過大的差距。

再者，對於爭端解決機關而言，做為一 WTO 中之「準司法機關」，其在案件審理時最重要的考量莫過於依法審判，即依 DSU 與反傾銷協定規範審理。因此，不僅於實體規範，上訴機構亦需確保案件之審理符合程序性規定，畢竟，依法審判與依法進行審理程序，係維護 WTO 爭端解決機制正當性之重要因素。<sup>45</sup>為維繫多邊架構之安定與可預測性，爭端解決機構必須維持一定之解釋結果的選擇與解釋效力的控制，而採取較為深入之審查基準，及選擇或偏重較能忠實反應締約國之本意與相對較為安定之文義性與體系性解釋法則；同時也避免採用目的性解釋而深陷在締約國不同目的認知之兩難。

#### 四、 小結

從反傾銷爭端之實證案例看來，反傾銷協定第 17.6(ii)條可說是在實際上無法運作，名存實亡。爭端解決機構亦因此招致多方批評。各界亦拿著放大鏡，從反傾銷協定第 17.6(ii)條之立法目的、條文文字內容與規範結構，或是從條文之解釋與其他規範間之關係，甚至爭端解決機構在個別反傾銷爭端中所為之解釋與裁決，逐一進行討論、檢討及評析，不僅希望從這些環節中找到蛛絲馬跡，更冀望能發現此一規範與現實實踐落差之真正原因，避免引發 WTO 及其會員間之緊張關係。

因此，決定審查基準之寬鬆或嚴格，將反映出在 WTO 與其會員在反傾銷協定解釋上之「權力分配」(allocation of power)。<sup>46</sup>前述實踐上所生兩項爭議的不同意見中，各有其立場。亦即，對於反傾銷協定第 17.6(ii)條條文規範不同的詮釋，皆反應出背後之政策考量。如同前上訴機構成員 Ehlermann 教授所言，上訴機構做為準司法機關中之上位法律審理機關，在審理案件與選擇解釋方法時，必須確保在不同的爭端案件中，其解釋規則之選取具有一貫性與一致性。若未達到此項要求，則 WTO 爭端解決機構之「誠信」(credibility)甚至「權威性」(authority)與「正當性」(legitimacy)將嚴重受到損害。<sup>47</sup>然而，學者 Tarullo 認為上訴機構實質上並未「尊重」任何會員所主張之解釋有其背後之原因，其認為 WTO 組織，特別是爭端解決機制，皆存有傾向自由貿易之偏見，而鑑於基於適用反傾銷協定

<sup>45</sup> Claus-Dieter Ehlermann, Reflections on the Appellate Body of the WTO, ASIL Proceedings 80 (2003).

<sup>46</sup> John H. Jackson, The WTO "Constitution" and Proposed Reform: Seven "Mantras" Revised, 4(1) Journal of International Economic Law(JIEL) 67 and 72 (2001).

<sup>47</sup> See Ehlermann, supra note 44, at 82.

第 17.6(ii)條將會支持 WTO 會員某些貿易限制措施，因此上訴機構仍可選擇忽略第 17.6(ii)條之規定。<sup>48</sup>若是單純從國際法的體系出發，則是以「主權」做為規範之核心基礎與正當性來源，建立在主權國家的概念上；與建立在經濟學理論上，強調自由貿易、比較利益的國際貿易體系之作法截然不同，甚至互相衝突。<sup>49</sup>因此，WTO 在著重多邊架構，追求自由貿易所帶來之合作利益的同時，亦需兼顧主權國家在現實上所扮演的角色與其本身所追求的利益。

#### 肆、相關政策考量之檢討

有了以上層面的瞭解之後，有必要進一步對反傾銷協定第 17.6(ii)條規範之政策加以討論與檢討。本文列舉出各項可能影響反傾銷協定第 17.6(ii)條之政策考量。除討論本條文之立法來源：美國法上 Chevron 原則之立論基礎外，本文更考量具備準司法性質之爭端解決機構在職司爭端解決工作上，所需採取司法自制原則之必要性。另外，本文討論審查基準最主要之規範功能，做為分配 WTO 與其會員間之法律解釋權利之機制；亦檢討以國家主權為核心之傳統國際法規範，在以自由貿易，多邊架構為基礎之世界（國際）貿易體系中所產生之衝突與矛盾。最後，則從反傾銷之制度面出發，探討反傾銷制度之目的與特性，以及審查基準在反傾銷制度中所應扮演之角色。

##### 一、本條文立法例—美國法 Chevron Case—之探討

即便反傾銷協定第 17.6(ii)條之文字與當初美國之提案內容有些許出入，但由於反傾銷協定第 17.6(ii)條係依照美國法中 Chevron Case 所制訂，<sup>50</sup>因此，則有必要探究於解釋反傾銷協定第 17.6(ii)條時，是否須與美國法 Chevron case 所揭示之考量為相同之解釋。

##### （一）Chevron Case 之政策考量

基本上，美國法院在適用 Chevron 原則時，需進行二階段的考量。首先，承審案件法院需確定國會（立法機關）對於此項爭議是否明確表示其態度，或系爭法規是否明確規範此項爭議？若是法院認為系爭法規未明確規範此項爭議，則法院需進行第二階段分析，審視行政機關是否「合理解釋」（reasonable interpretation）系爭法規。若是法院認為行政機關已為合理解釋，即便是法院處於行政機關之角色時，法院亦不採取與行政機關相同之解釋，法院仍需尊重行政

<sup>48</sup> Daniel K. Tarullo, The Hidden Cost of international Dispute Settlement: WTO Review of Domestic Anti-dumping Decisions, 34 Law & Policy in International Business. 109 , 109 and 152.

<sup>49</sup> Donald McRea, The WTO in International Law: Tradition continued or New Frontier? 3(1) Journal of International Economic Law 27, 29 (2002).

<sup>50</sup> Chevron U.S.A., Inc. v. National Resources Defense Council, Inc., 467 U.S. 837 (1984).

機關對於系爭法規之解釋，並據以為判決之規範。<sup>51</sup>一般認為，最高法院基於下述考量，將解釋法規之權力適度地從聯邦法院移轉至行政機關。<sup>52</sup>

### 1. 專業性考量 (expertise)

傳統上，行政機關於法律解釋上之「正當化事由」(justification) 莫過於行政機關乃是實際上執行該項法規，處理相關行政事務，與解決問題之機關。此外，由於行政事務日趨專業，因此，基於行政機關之專業考量，而賦予行政機關一定程度之法規解釋權力甚為合理。

### 2. 民主性考量

民主政治之特色之一即為責任政治。Chevron 一案中，法院也明確表示民主性之考量亦得為 Chevron 裁判之正當化事由之一。即法院認為行政機關在執行行政事務時，必須對其上層行政權力-總統與國會負責任；反之，由於法官多非經由民選產生，故不需對總統之行政權力與國會之立法權力負責任。因此，法院適度尊重行政機關對於法規之解釋權力將增進行政部門於責任政治上之正當性 (political legitimacy)。<sup>53</sup>

### 3. 效率性考量

最後，Chevron 之裁決亦基於增進行政效率之考量。關於此點，最高法院認為，若是為適度將法律解釋權力移轉於行政機關，將會造成不同管轄之聯邦法院對於同一規範有多種不同詮釋，與不同之判準與實踐，如此一來，將導致行政機關在依法執行行政事務時無所適從，不利於行政效率。<sup>54</sup>

## (二) Chevron Case 之政策考量於 WTO 中之適用

在以「規則導向」(rule-oriented) 之 WTO 多邊架構下，爭端解決機構於 WTO 中之地位，類似於一般公民國家中之司法權之地位。因而，爭端解決機構在 WTO 組織中，實質上可視為一準司法機關。因此，是否 WTO 爭端解決機構在反傾銷案件之審理上，亦即在適用並解釋反傾銷協定第 17.6(ii)條時，需依照其立法例—美國 Chevron case 之政策考量。在移植 Chevron case 之政策考量於 WTO 爭端解決機構審理反傾銷案件前，有必要仔細檢視 Chevron case 之政策考量是否適合於 WTO 之多邊架構。

### 1. 專業性考量

在 Chevron 原則中，專業性之考量主要是基於作為執用法規，處理行政事

<sup>51</sup> *Id.* at 843 note.11

<sup>52</sup> See Croley and Jackson, *supra* note 8, at 205-06.

<sup>53</sup> See Croley and Jackson, *supra* note 8, at 207. 在 Chevron 一案中，最高法院為此點表示之原文為：“Judges ... are not part of either political branch of Government. Courts must, in some cases, reconcile competing political interests, but not on the basis of the judges’ personal policy preference....”

<sup>54</sup> *Id.* at 207.



務，達成政策目標之行政機關所具備之「專業性」，即行政機關為特定執行某項法規之機關。反之，於 WTO 多邊架構中，會員之行政機關並非反傾銷協定之特定執行機關，卻是在相關反傾銷爭端中，具有利害關係之一造。<sup>55</sup>此外，會員並非因其對於反傾銷協定具有專業性，而當然享有法律解釋權力；同時，其他會員之反傾銷事務主管機關或是 WTO 相關反傾銷機構於反傾銷事務之專業性，並不當然遜於特定會員之反傾銷主管機關。此外，在審理反傾銷案件之小組成員選擇上，爭端會員得間接選擇承審該爭端之小組成員，可認為小組成員皆具有相當之專業性。因此，若認為「爭端會員之專業性」可當作將美國法 Chevron 之規範內涵移植至反傾銷協定第 17.6(ii)條之解釋與適用，實屬牽強。

## 2. 民主性考量

Chevron 原則中之民主性考量主要著眼於行政機關對於行政權與立法權之「責任性」(accountability)之觀點。然而，於 WTO 中，會員主管機關並非對 WTO 會員全體或是 WTO 之行政部門（秘書處或其他專門委員會，特別是貿易規則委員會）負責。因此，在解釋反傾銷協定第 17.6(ii)條時，不宜以「民主性考量」做為條文解釋之政策考量。

## 3. 效率性考量

在 Chevron 原則中，效率性考量強調法律解釋之統一有助於行政機關在執行行政事務時之效率。然而，在 WTO 中，爭端解決機構之宗旨即在減少會員國對協定之不同解釋所造成協定效力之減損，並確保會員於 WTO 下之權利與促進會員（包含反傾銷爭端之控訴與被控訴會員）於 WTO 下之義務。此外，若依照 Chevron Case 所揭示之效率性考量，將反傾銷協定之法律解釋權力賦予會員主管機關時，則將會造成某一協定要件之解釋將依各會員本身之偏好而有多種不同之解釋結果，此正是美國法 Chevron 原則所要避免的分歧法律解釋現象相互衝突。因此，效率性考量不宜做為移植 Chevron 原則於解釋反傾銷協定第 17.6(ii)條之正當化事由。

實則美國法 Chevron 原則之政策考量之所以無法移植至反傾銷協定之中乃因為內國之政治體制與 WTO 之組織體制不同，在此不同的前提下如盲目移植內國之政策考量於國際組織上，將可能產生適得其反之效果。<sup>56</sup>

## 二、司法自制原則之反思

除反傾銷協定第 17.6(ii)條之參考立法例之外，「司法自制」(Judicial Restraint)

<sup>55</sup> *Id.* at 209.

<sup>56</sup> Robert Howse and Kalypso Nicolaidis, *Legitimacy through "Higher Law"? Why Constitutionalizing the WTO is a Step Too Far*, in Thomas Cottier and Petros C. Mavroidis (eds.), *THE ROLE OF THE JUDGE IN INTERNATIONAL TRADE REGULATION— EXPERIENCE AND LESSONS FOR THE WTO*, World Trade Forum Vol.4, 317-19 (The University of Michigan Press) (2003)

可說是具有準司法機關性質之爭端解決機構於審理爭端案件時，所必須要考量之要素。特別是進入以「規則導向」為特色之一的 WTO 時代，逐漸升高對於爭端解決機構必須展現司法自制之要求。

#### (一) WTO 中之司法自制

「司法自制」原則早已發展於各國之內國法制中。此一原則著眼於是否司法權為解決爭議的最適當及最有效的管道，以確保法規範之施行、效果與可信賴性。<sup>57</sup>一般而言，司法自制原則之表現可區分為內外兩方面。在內在方面，司法自制原則表現於司法機關於解釋法規之過程，包含解釋法則之適用，解釋結果之政策檢驗或考量等；<sup>58</sup>在外在方面，司法自制原則表現於司法機關餘各種訴訟機制（技巧）之適用，舉凡相關之訴訟要件之概念或是某些類型案件之特殊考量等，如法院基於爭議案件之政治性而不予審理，皆屬之。<sup>59</sup>

在 WTO 中，一般認為 DSU 第 3.2 條可說是司法自制原則之法源基礎。透過爭端解決機構適用維也納條約法公約中之協定解釋規則，獲致其應介入之適當深度，並基於特定政策考量檢視其解釋結果是否符合司法自制原則。

#### (二) 司法自制原則於 WTO 反傾銷制度中之適用

「司法自制」與「審查基準」皆與爭端解決機構於解釋反傾銷協定時有關。在概念上，內在面向之司法自制原則與審查基準間並無太大之差異。不僅如此，此二概念所欲彰顯之功能即為相似。因此，不宜認為司法自制原則為解釋反傾銷協定第 17.6(ii)條審查基準之政策考量。

如同前文所討論，爭端解決機構是否不當適用條文解釋規則（維也納條約法公約）不僅決定爭端解決機構是否採取適當審查基準之爭議；更決定爭端解決機構是否違反「司法自制」原則。然而，不同事實面向之審查基準，多依照個別案件背景不同而有所差異；基於爭端解決機構維繫多邊架構，與確保會員於 WTO 下之權利與義務之考量，爭端解決機構在反傾銷協定之法律解釋上應採取一致之審查基準。

無論是著眼於審查基準或司法自制，爭端解決機構適用維也納條約法公約解釋之反傾銷協定條文時，實際上即對協定文字進行實質審理。關鍵在於爭端解決機構之解釋結果，是否不致於損及 WTO 會員，特別是被控訴國於反傾銷協定第 17.6(ii)條中所擁有之法律解釋權力。藉由觀察本條文之立法過程可知，反傾銷協

<sup>57</sup> See Croley and Jackson, *supra* note 8, at 213.

<sup>58</sup> See Oesch, *supra* note 6, at 41.

<sup>59</sup> William J. Davey, *Has the WTO Dispute Settlement System Exceeded Its Authority? A Consideration of Deference Shown by the System to Member Government Decisions and its Use of Issue-Avoidance Techniques*, in in Thomas Cottier and Petros C. Mavroidis (eds.), *THE ROLE OF THE JUDGE IN INTERNATIONAL TRADE REGULATION— EXPERIENCE AND LESSONS FOR THE WTO*, World Trade Forum Vol.4, 58-72 (The University of Michigan Press) (2003)

定第 17.6 條之「法律解釋權力」乃是代表著會員為避免在制訂反傾銷協定後，失去操作其國內反傾銷制度之權力，而導致反傾銷制度政策功能之減損，因而於談判反傾銷協定內容時加入此一條文，期望保留些許操作反傾銷制度之權力。易言之，此一「法律解釋權力」或許系基於「國家主權」概念而來。因此，勢必要檢討「國家主權」概念在解釋反傾銷協定第 17.6(ii)條審查基準上所扮演之角色。

### 三、國際法下主權概念之再商榷

#### (一) 傳統國際法下主權概念

傳統國際法下主權之概念系源自於國家 (nation state) 對於其所轄領土內之事務與人民擁有獨佔性之統治權力。此種獨佔性質可以反映在一國之內外兩方面。就一國內部關係而言，由於主權之獨佔性所衍生對內之「主權最高性」，亦即在一國之內，無其他權力高於一國之主權，主權為其最高之權力。<sup>60</sup>另一方面，就國與國之關係而言，主權之獨佔性質在國與國交往間發展出「主權平等性」。易言之，國與國相互尊重其主權之完整與不可侵犯，國家並因而具有國際法上權利義務主體之能力；在國際上，主權無高低優劣之分。因此，國際規範 (international norm) 對於國家之規範效力必須基於該國家之同意 (nation-state consent)。<sup>61</sup>

此種傳統主權觀念依反映在相關 WTO 規範中，其中關於「共識決」(consensus) 之制度明顯源自於此種主權概念。另外，承認國家對於追求某些政策價值或政策目標 (policy values or policy ends) 決策之必要性，亦反映此種主權概念。<sup>62</sup>因此，「國家主權」可做為 WTO 爭端解決機構於爭端案件審理時，對會員尊重 (deference) 之理論基礎。

#### (二) 傳統主權概念在反傾銷協定第 17.6(ii)條之解釋

由於 WTO 爭端解決機構之權力源自於一國基於「國家主權」，同意自我拘束。因此，WTO 爭端解決機構於審理爭端案件時，應採取較為尊重 WTO 會員之審查基準。反傾銷第 17.6(ii)條文義上明顯賦予會員較為自主之條文解釋空間。且條文目的也明確凸顯會員國家主權在反傾銷事務上之重要性。因此，WTO 爭端解決機構於審理反傾銷爭端案件時，對於反傾銷協定條文之解釋，應尊重被控訴會員之解釋。

#### (三) 反傾銷事務中主權概念之再商榷

<sup>60</sup> D.J. Harris, *CASES AND MATERIALS ON INTERNATIONAL LAW* 106-108 (5<sup>th</sup>. ed. Sweet & Maxwell)(1998)

<sup>61</sup> *Id.* See also John H. Jackson, *Sovereignty-Modern: A New Approach to an Outdated Concept*, Vol. 97 *American Journal of International Law*, 782-783 (2003).

<sup>62</sup> 在 WTO 相關之爭端解決報告中皆可得知 WTO 肯認個別會員於追求其特定政策價值決策權力之必要性。如「歐體—荷爾蒙案」(EC—Hormones) 中，WTO 肯認會員追求其公共衛生與健康政策之價值，見前揭註 11。又如「美國石油案」(US—Reformulated Gasoline) 中，WTO 上訴機構肯認 WTO 會員追求環境政策與目標之自主性權力 (autonomy)。WT/DS2/R at Part V.

若依照上述傳統主權概念解釋反傾銷協定第 17.6(ii)條規定，則反傾銷協定條文之最終解釋權力原則上仍屬於各 WTO 會員，爭端解決機構僅僅於反傾銷爭端被控訴會員之解釋不具備合理性時，方能介入。如此解釋則將回歸於本條文草擬之初，美國所提案版本之解釋。

從「審查基準」制度之功能乃做為一權力分配 (allocation of power) 之機制角度而言，堅持主權概念於反傾銷協定條文解釋權力之重要性，即代表會員乃擁有對反傾銷協定之意義內涵有最終與最權威之解釋權力。然而，此一看法忽略了反傾銷協定之法律解釋權力之爭議在實際上並非介於 WTO 爭端解決機構與被控訴會員國之雙邊爭議，而反傾銷協定第 17.6(ii)條早已從單純的雙邊爭議轉化成多邊爭議。是以應認為 WTO 會員在反傾銷協定第 17.6(ii)條中僅享有相對之「法律解釋權力」，而非絕對或最權威的法律解釋權力。

首先，即便是單純 WTO 會員間之反傾銷爭端，一旦進入爭端解決審理程序，則其將轉化為多邊爭議。因此，在思考如何分配反傾銷協定之法律解釋權力時，必須兼顧「個別」WTO 會員「主權利益」與集合「全體」會員部分主權之多邊架構下之合作利益。

再者，反傾銷協定第 17.6(ii)條後段之規範用語為「可容(允)許的」(permissible)，而非如美國當初提案之「合理的」(reasonable)，復以 WTO 爭端解決機構之準司法機關性質與爭端解決機構遵循 DSU 規範之職責，應認為其在處理反傾銷協定法律解釋爭議上，不應採取過為消極之態度。

實則，國家主權之概念本身即為代表國家之政府於國際交往中追求國家政策目標與提昇人民福祉之工具。因此，在討論反傾銷協定第 17.6(ii)條之實踐時，亦可從適當達成與調和 WTO 會員採取反傾銷措施所欲達成之利益與多邊架構下 WTO 會員合作利益之功能性角度思考。基於此種對於審查基準之策略性思考，一方面爭端解決機構在反傾銷爭端個案中適用反傾銷協定第 17.6(ii)條審理被控訴會員措施是否「可見容於」(permissible)於系爭反傾銷協定規範時，不僅其所採取之解釋方法與審理程序需嚴格符合 WTO 協定之相關規範外，更需明確指出該項系爭反傾銷協定規範所代表之多邊架構下之合作利益。同樣地，被控訴會員在主張其措施之法律依據時，則需突顯該項法律解釋並不悖於(可容許於)反傾銷協定規範所代表之多邊架構下之合作利益。

#### 四、反傾銷制度、公平貿易與自由貿易之衝突與調和

##### (一) 傾銷與反傾銷制度

由於國際貿易上有產品「傾銷」(dumping)之發生，因而隨之有「反傾銷制度」之建置。關於「傾銷」的概念可分別從法律上與經濟上說明之。就法律之觀點而言，「傾銷」長久以來是屬於一種應被非難 (To be condemned) 之非關稅貿

易行為，因而 WTO 會員依照反傾銷協定與 GATT 第六條之規範，可針對其他會員（廠商）之「傾銷」行為進行調查，並課以若干反傾銷稅。<sup>63</sup>而 GATT 第 VI 條對於「傾銷」行為之定義極為簡單：凡是（一簽約國）某產品以低於其正常價格之方式銷售至另一簽約國時，即可構成傾銷。易言之，經由計算「母國市場價格」（home market price）與「出口價格」（export price）後所得之「傾銷差額」（dumping margin）若為「正值」，即構成傾銷。<sup>64</sup>

從經濟觀點而言，則認為傾銷為在不同國家或不同市場間於產品銷售上所採取之「價格歧視」（price discrimination）行為。<sup>65</sup>因此，傾銷行為在主觀上必須要有價格歧視之「掠奪意圖」（predatory intent）。此外，傾銷行為必須是發生在不同之（地理）市場中之價格不一的情形；若是此不同（地理）市場皆在一國領域之內，則屬於競爭法之問題；若係在不同國家領域內，則屬於國際貿易法上傾銷之問題。因此傾銷乃被認為屬於一不公平競爭行為，反傾銷措施應有其法律上之正當性。

比較此二定義後即發現，傾銷定義在法律上與經濟上之定義有些許出入。法律上之定義不問傾銷是否具備主觀意圖，亦不考慮不同型態傾銷之福利效果。由於法律上定義過為廣泛，使得反傾銷措施常被進口國引用做為貿易保護之政策工具，成為一非關稅貿易障礙措施。甚且，當前國際貿易規範上，並非禁止傾銷措施，反而加強對於反傾銷措施之規範，並於烏拉圭回合談判後，制訂反傾銷協定。<sup>66</sup>

## （二）反傾銷制度與不公平貿易

由於「傾銷」多被認為屬於一種不公平貿易行為，因此反傾銷制度目的之一即在平衡或補償此種不公平貿易行為所帶來之損害，並使得國與國間之貿易環境更為平等（level Playing Field）。因此，進口國在使用反傾銷制度時，主要著眼於消除（offset）不公平貿易行為之效果，並藉此發揮懲治效果，以遏止未來傾銷行為之發生。<sup>67</sup>然而，隨著國際間對於何謂「不公平」（unfairness）出現爭議，公平貿易與不公平貿易之分野逐漸曖昧模糊，反傾銷制度之運用也常與「脫身條款」（escape clause）與防衛協定制度發生若干重疊之處。

另外，在目前反傾銷協定規範中，亦可發現反傾銷制度對於公平貿易之追

<sup>63</sup> John H. Jackson, *THE WORLD TRADING SYSTEM: LAW AND POLICY OF INTERNATIONAL ECONOMIC RELATIONS* 251 2ed. MIT Press (1998).

<sup>64</sup> 羅昌發，「傾銷之法律上界定與其所涉之保護因素」，收錄於美國貿易救濟制度：國際經貿法研究（一），頁 145，月旦出版，1994。

<sup>65</sup> Jacob Viner, *Dumping: A Problem in International Trade* 1-22 (1966); also Richard Dale, *Anti-Dumping Law in a Liberal Trade Order* 1-4 (1980)

<sup>66</sup> M. Matsushita, T. Schoenbaum, and P. Mavroidis, *The World Trade Organization: law, practice, and policy* Oxford University Press, 2003, at 336-37.

<sup>67</sup> See John H. Jackson, *supra* note 52, at 247.

求。目前反傾銷協定所規範之反傾銷措施流程中，主要可三分為：傾銷之認定、損害之認定與調查程序之規範。為求反傾銷規範之彈性，在諸多協定條文中，多以「不確定法律概念」，如「公平」(fairness)等做為協定之規範用語。如此一來，將給予進口會員較多解釋空間，以達反制不公平傾銷措施之目的。

### (三) 自由貿易主義下反傾銷制度之新定位

許多貿易行為被認為不公平主要是因為此等貿易行為會產生扭曲自由貿易之效果。<sup>68</sup>基於此，傾銷行為必須導致進口會員福利上之損失方可認為其為一不公平貿易行為。然而，經濟學家並非認為所有之傾銷行為皆會造成進口會員之福利損失，有時甚至會提升進口會員整體之福利水準；此外，某些傾銷行為僅僅為廠商為因應景氣循環所為之短期措施，並未影響進口會員之福利水準，<sup>69</sup>因此，傾銷行為是否屬於一不公平貿易行為值得商榷。

再者，反傾銷協定不明確之條文規範用語升高進口會員主管機關經由解釋相關協定內容符合其貿易保護目的之道德風險。在反傾銷協定中之相關規範用語也欠缺明確，無法有效拘束進口會員，造成進口會員規避反傾銷規範之情形。<sup>70</sup>

在瞭解傾銷行為與反傾銷行為之本質後，從法律規範就度而言，規範反傾銷行為相較於規範傾銷行為來的容易且可行。另外，從防止濫用反傾銷行為造成貿易障礙而言，有必要加強反傾銷協定規範之規範功能。綜上所述，在討論反傾銷協定第 17.6(ii)條時，基於強化反傾銷協定之規範功能與自由貿易之追求，避免反傾銷制度變相成為貿易保護，並且導致「不公平」貿易的工具，應賦予 WTO 爭端解決機構更多自主法律解釋空間。

## 五、小結

綜合上述各項可能影響反傾銷協定第 17.6(ii)條審查基準面貌之政策考量後，可以更加清楚認識審查基準在國際反傾銷規範中所扮演之關鍵角色。美國法 Chevron 原則之政策考量，顯然無法移植於 WTO 爭端解決中，然而，其所追求民主性與效率性考量卻是值得 WTO 爭端解決機構於審理反傾銷爭端案件時（甚至是整體爭端解決制度），所必須加以參考考量者。另外，做為一準司法性質機關，爭端解決機構在案件審理上勢必徘徊於 WTO 規範功能之施行與尊重會員主權之司法自制要求間，同時，爭端解決機構也必須更加恪守 DSU 之相關規範，並提升反傾銷爭端裁判之品質。最後，從傾銷與反傾銷制度之源起，以及反傾銷制度與公平貿易和自由貿易間之互動，應認為 WTO 爭端解決機構在審理反傾銷爭端案件時，應擁有較為自主之法律解釋權力；並認為反傾銷協定第 17.6(ii)條

<sup>68</sup> Richard Dale, *Anti-Dumping Law in a Liberal Trade Order* 3 (1980)

<sup>69</sup> *Id.* at 255. See Viner, *supra* note 69, 120. Also M. Matsushita et., *supra* note 65, at 388. 指出 GATT 第 VI 條與反傾銷協定僅僅保護進口國生產者之利益。

<sup>70</sup> See M. Matsushita et., *supra* note 65, at 337.

之規範意旨僅在於消極地限制爭端解決機構案件審理上之裁量空間，<sup>71</sup>但並不影響 WTO 爭端解決機構發揮其機關功能，追求其機關職責之目的。

#### 伍、結論

審查基準影響著權力的配置。即便 WTO 為一專職於經貿議題的國際組織，在當前仍以主權國家為主之國際社會上，如何於 WTO 內適度地分配與處理各會員所「讓渡」之主權，將會反映在 WTO 爭端解決機構所採取之審查基準態度上，特別是反傾銷協定第 17.6 條為 WTO 協定中唯一明文規範審查基準之條文。然而，由於反傾銷協定第 17.6(ii)條前後段規範本身之不明確，復以反傾銷協定第 17.6 條與其他 WTO 規範間之潛在衝突，造成此一條文在實際施行上幾近名存實亡；WTO 爭端解決機制為維繫其準司法機關之正當性與踐行 DSU 對其之規範要求，有重新審理被控訴會員之法律解釋與統一法律解釋之必要。

除反傾銷協定第 17.6(ii)條條款本身之結構性問題外，基於多邊合作利益與自由貿易之追求，以及 WTO 協定與相關貿易規範之有效性等之政策考量，應認為在解釋反傾銷協定第 17.6(ii)條時，WTO 爭端解決機構有較多自主之空間。惟為避免 WTO 爭端解決機構過於介入案件之審理，損及 WTO 會員於相關事務上之決策主權，應要求 WTO 爭端解決機關在案件審理程序上不僅需嚴加恪守 DSU 等相關規範，適當引用國際法上習慣解釋規則以解釋相關規範；於案件之裁判上，更須附以完整與審慎之理由說明，並加以斟酌爭端當事會員對於系爭反傾銷規範之法律見解，以求爭端之圓滿解決與確保多邊架構下之合作利益。

---

<sup>71</sup> *Id.* at 333.

附錄：

表一：爭端解決機構裁決所用之解釋方式

案件	文義解釋	體系解釋	目的解釋	輔助解釋
DS122ABR 「泰國 - 結構鋼案」 (Thailand-Structural Steel from Poland)	○	○	X	X
DS141ABR 「歐體-寢具案」(EC- Bed Linen from India)	○	○	X <sup>1</sup>	X
DS184ABR 「美國-熱軋鋼案」(US-Hot-Rolled Steel from Japan)	○	○	○	X
DS219ABR 「歐體 - 鑄鐵圓管及配件案」 (EC-Cast Iron Tubes & Fittings from Brazil)	○	○	○	X
DS244ABR 「美國 - 鋼鐵產品落日審查案」 (US-Steel Sunset Review from Japan)	○	○	○	X
DS264ABR 「美國 - 軟木傾銷案」(US-Soft Lumber from Canada)	○	○	○	X <sup>2</sup>

【註】：○：代表審理時曾經採用此種解釋方式。

X：代表審理時並無採用此種解釋方式。

\*：代表未對此議題審理。

<sup>1</sup> 在該案，三個與「協定解釋」有關之爭議中，小組均僅採用文義 (meaning) 解釋與體系 (textual) 解釋。

<sup>2</sup> 本案上訴機構一方面除肯認小組於小組報告中所提之見解之外，同時就此議題相關條文進行輔助性解釋，並獲得與小組一致之見解。



表二：相關反傾銷案件整理

案件	爭議	小組裁決	上訴機構裁決
DS122ABR「泰國-結構鋼案」(Thailand-Structural Steel from Poland)	主管機關是否擁有裁量不予考慮第 3.4 條中之某些因素？	首先依反傾銷協定第 17.6(ii)條所揭示之國際法上習慣解釋規則解釋該條文之文義，並與該條文前後項款比較；此外，並參照其他相關之爭端解決報告。小組認為該條文惟一強制規定 (mandatory rule)，因此，泰國之看法非屬「可容許解釋」。	維持小組 (panel) 之裁決。 條文文字用「shall」即表示具有強制 (compulsory) 之意味。因此主管機關必須考量所有特別列出之因素。不容會員做其他解釋。
DS141ABR「歐體-寢具案」(EC- Bed Linen from India)	<ol style="list-style-type: none"> <li>第 2.2.2(ii)條能適用於單一公司(企業)嗎？</li> <li>於計算交易利潤 (profits) 時，依第 2.2.2(ii)條，調查機關是否可以排除調查其他出口商或生產者之非常規交易 (the ordinary course of trade) 調查？</li> <li>「歸零法則」符合第 2.4.2 條之規範嗎？</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>該條文於 other exporters or producers 之文義包含單數形式，即 one exporter or producer。因此，第 2.2.2(ii)條能適用在單一企業。</li> <li>第 2.2.2 條之規定為不可納入非常規交易部分，所以，第 2.2.2(ii)條之適用亦不得納入非常規交易部分。因此，調查機關得排除其他出口商或生產者之非常規交易部分。</li> <li>條文文字為「all」即 all the margin 應包含「傾銷差額正值」(positive margin of dumping) 與「傾銷差額負值」(negative margin of dumping)。因而 EC 採用「歸零條款」作法違反第 2.4.2 條規定。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>推翻小組之認定。條文文字採用「複數」(plural) 型態。因此，不得適用單一公司(企業)。</li> <li>推翻小組之認定。比較第 2.2.2 條與第 2.2.2(ii)條之文義以即與其他條文比較之結果可以發現，第 2.2.2(ii)條所示之計算方法應包含非常規交易之部分。</li> <li>維持小組 (panel) 之裁決。上訴機構認為小組於考量歐體所提出對於第 2.4.2 條解釋時，是處於決定歐體之解釋是否為一可容許之解釋；而非在中多可容許解釋中，選擇其一。</li> </ol>
DS184ABR「美國-熱軋鋼案」(US-Hot-Rolled Steel from Japan)	以 99.5% 作為非關係人測試 (arms-length test) 是否符合第 2.1 條「常規交易」(Ordinary course of trade)？	小組認為反傾銷協定雖無對「常規交易」為定義性的描述，會員調查機關在決定「正常價值」時。有裁量權 (discretion) 決定何為常規交易？不過，此種裁量空間並非絕對，必須遵守該條文之其他要件之規範；如「積極證據」(positive evidence) 與「客觀審理」(objective examination)。	維持小組 (panel) 之裁決。 主管機關當然有裁量空間解釋“Ordinary course of trade”，但必須以「均衡」(even-handed) 的方式解釋之。也就是要包含所有的交易，不能僅涵蓋售價較底的交易。美國以偏頗(one-side)方式解釋不具容許性。
DS219ABR「歐體-鑄鐵圓管及配件案」(EC-Cast	小組在檢視主管機關第 3.4 條所列之因素時，須基	小組認為：第 3.1 條闡釋損害之認定必須基於「直接證據」。第 3.4 條要求調查機關評估傾銷產品對	維持小組 (panel) 之裁決。

Iron Tubes & Fittings from Brazil)	於「直接證據」(positive evidence)。關於「直接證據」之解釋？	於國內產業之影響時必須考量「經濟因素」(economic factors)。第 3.4 條之規範，並非為一證據法則之規範。調查機關依該條文考量所列之經濟因素，建立事實，並評估事實獲致結論。	上訴機構認為第 3.4 條旨在要求調查機關所需考量之「經濟因素」，並非規範調查機關之評估結果必須作為某種樣式之證據，以利小組審查調查機關序中是否符合第 3.4 條之規定。(para.131)
DS244ABR「美國-鋼鐵產品落日審查案」(US-Steel Sunset Review from Japan)	美國在「落日審查」程中，採用「歸零法則」(Zeroing methodology) 計算「傾銷差額」(Margin of dumping)，是否違反第 2.4 條與第 11.3 條？	小組認為在第 11.3 條條文內容並無規範調查機關在「落日審查」程序中，計算「傾銷差額」所必須遵循之法則。另外，「傾銷差額」在傾銷認定程序與落日審查程序中所扮演的角色不同。	推翻小組 (panel) 之裁決。 上訴機構認為雖然第 11.3 條並無明確要求調查機關於「落日審查」中計算「傾銷差額」時所遵循之法則；過第 2.1 條對於第 11.3 條之限制，調查機關在進行第 11.3 條之「傾銷差額」計算時，仍應受第 2.4 條之限制。因此，在「落日審查」程序中，採用「歸零法則」計算「傾銷差額」違反反傾銷協定第 11.3 條與第 2.4 條。
DS264ABR「美國-軟木傾銷案」(US-Soft Lumber from Canada)	進行多階段加權平均調查傾銷與否，於加總傾銷差額階段時採用「歸零法則」(Zeroing methodology)，是否符合反傾銷協定第 2.4.2 條之解釋？	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 美國採用「歸零法則」違反反傾銷協定第 2.4 條與第 2.4.2 條</li> <li>2. 反傾銷協定第 2.4 條要求進行傾銷認定之價格比較時，應為「公平」比較 (fair comparison)。採取「歸零法則」而為傾銷差額之負值 (negative margin of dumping) 予以考量違反「公平比較」。</li> <li>3. 反傾銷協定第 2.4.2 條中要求在公平比較下，傾銷差額之建立必須基於「所有」(all) 可得比較之交易上。採用「歸零法則」所計算之傾銷差額總值未符合本款「所有」之要求。</li> </ol>	<p>維持小組 (panel) 之裁決。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 小組於審理案件並未違反反傾銷協定第 17.6(ii)條所要求之審查基準。</li> <li>2. 傾銷差額之比較必須基於該「產品全體」(product as a whole)。美國採取「歸零法則」違反反傾銷協定第 2.4 條與第 2.4.2 條；小組裁決論理適當。</li> <li>3. 小組審理美國之看法是否符合第 2.4.2 條之規範，解釋該條文時，並無違反第 17.6(ii)條審查基準之要求，美國之看法並非屬一可容許解釋 (permissible interpretation)。</li> </ol>